

**РЕЗОЛЮЦИИ, ПРИНЯТЫЕ СОВЕТОМ ПО ОПЕКЕ НА ЕГО ЧЕТЫРНАДЦАТОЙ СЕССИИ  
(СО 2 ИЮНЯ ПО 16 ИЮЛЯ 1954 ГОДА)**

---

**997 (XIV). Дополнительная информация, требующаяся при рассмотрении годовых отчетов**

*Совет по Опекe,*

*принимая во внимание,* что при действующем ныне расписании для представления и рассмотрения годовых отчетов значительный промежуток времени, достигающий в случае шести африканских подопечных территорий целого года, протекает между окончанием каждого отчетного года и датой рассмотрения отчета,

*учитывая* то обстоятельство, что особые представители для подопечных территорий всегда подробно информировали Совет о событиях и изменениях, имевших место в этот промежуток времени, которого в некоторых случаях касались также доклады выездных миссий и замечания управляющих властей по этим докладам,

1. *считает,* что его работа была бы еще более облегчена, если бы управляющие власти представляли приблизительно за месяц до каждой соответствующей сессии письменные сообщения с описанием наиболее важных событий и изменений, которые имели место в подопечных территориях за соответствующий промежуток времени и могли еще не быть к этому времени доведены до сведения Совета каким-либо иным путем; и

2. *просит* управляющие власти проявить к этому вопросу должный интерес.

*528-е заседание, 4 июня 1954 года*

**998 (XIV). Порядок рассмотрения петиций**

*Совет по Опекe,*

*рассмотрев* доклад (Т/L.465) своего Постоянного комитета по петициям относительно эффективности новых правил процедуры, касающихся петиций, принятых на одиннадцатой сессии,

1. *одобряет* рекомендации, содержащиеся в докладе; и

2. *принимает* следующие поправки к своим правилам процедуры:

а) заменить пункт 4 правила 86 следующим текстом:

«4. Полные и точные письменные замечания соответствующей управляющей власти относительно петиций, к которым должна применяться установленная процедура, препровождаются в течение трех месяцев со дня получения такой петиции управляющей властью. Что же касается других петиций и сообщений, в отношении которых решено, в соответствии с пунктом 3 правила 90, применять установленную для петиций процедуру, то каса-

ющиеся их письменные замечания препровождаются управляющей властью в течение трех месяцев со дня получения ею извещения о принятии такого решения.»;

б) заменить пункт 2 правила 90 следующим текстом:

«2. Постоянный комитет по петициям собирается по мере необходимости, в зависимости от количества его работы.»;

в) исключить из пункта 4 правила 90 положение, гласящее: «или которые были получены этой управляющей властью не менее чем за два месяца до начала заседаний Комитета, на которых эти петиции должны рассматриваться».

*528-е заседание, 4 июня 1954 года*

**999 (XIV). Круг ведения Выездной миссии Организации Объединенных Наций 1954 года в подопечные территории Восточной Африки**

*Совет по Опекe,*

*назначив* третью очередную Выездную миссию в подопечные территории Восточной Африки в составе г-на Джона Станхона Рида (Новая Зеландия), в качестве председателя, г-на Рафаэля Эгисабала (Сальвадор), г-на Рихи Джайпаля (Индия) и г-на Мейсона Сирса (Соединенные Штаты Америки), которым в помощь должны быть приданы сотрудники Секретариата, а также те сотрудники местной администрации, которых последняя может назначить,

*постановив,* что Выездная миссия должна отбыть 20 июля 1954 г. и посетить подопечные территории Руанда-Урунди, Танганьики и Сомали под итальянским управлением, как это предусматривается прежними постановлениями Совета,

1. *порукает* Выездной миссии обследовать меры, принятые в вышеупомянутых трех подопечных территориях для достижения целей, изложенных в статье 76 в Устава, с учетом положений резолюции 321-IV) Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 1949 г., и представить по этому вопросу возможно более полный доклад;

2. *порукает* Выездной миссии, поскольку это окажется целесообразным в свете прений, имевших место в Совете по Опекe и в Генеральной Ассамблее, и в свете принятых этими органами резолюций, уделить внимание вопросам, поднятым в связи с годовыми отчетами об управлении вышеупомянутыми тремя подопечными территориями, а также вопросам, поднятым в полученных Советом по Опекe петициях, относящихся к этим подопечным территориям, в докладах предшествующих периодических Выездных миссий в подопечные территории Восточной

Африки и в представленных управляющими властями замечаниях по этим докладам;

3. *поручает* Выездной миссии принимать петиции при условии соблюдения при этом соответствующих правил процедуры и производить, по консультации с местным представителем соответствующей управляющей власти, расследование на месте по тем из полученных петиций, которые, по ее мнению, заслуживают особого расследования;

4. *поручает* Выездной миссии рассмотреть, в консультации с управляющими властями, как уже принятые, так и проектируемые меры для осведомления населения подопечных территорий об Организации Объединенных Наций, согласно резолюции 36 (III) Совета по Опеке от 8 июля 1948 г. и резолюции 754 (VIII) Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1953 г., а также выполнять функции, перечисленные в резолюции 311 (VIII) Совета по Опеке от 7 февраля 1951 г. по тому же вопросу;

5. *предлагает* Выездной миссии представить в возможно короткий срок доклад Совету о каждой из посещенных ею подопечных территорий, который содержал бы ее заключения и такие замечания, выводы и рекомендации, какие она пожелает сделать.

*548-е заседание, 2 июля 1954 года*

**1000 (XIV).** Вопрос о границе между подопечной территорией Сомали под итальянским управлением и Эфиопией

*Совет по Опеке,*

*напоминая*, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 392 (V) от 15 декабря 1950 г. рекомендовала, чтобы граница между территорией Сомали под итальянским управлением и Эфиопией была установлена посредством двусторонних переговоров, которые должны состояться между управляющей властью указанной подопечной территории и правительством Эфиопии при содействии, в случае необходимости, посредника, назначенного Организацией Объединенных Наций, или арбитра,

*напоминая*, что на своей двенадцатой сессии Совет выразил мнение, что урегулирование вопроса о границе попрежнему является срочной задачей ввиду достижения указанной подопечной территорией независимости в 1960 году, отметил, что непосредственные переговоры между заинтересованными правительствами продолжаются, и выразил надежду, что удовлетворительное урегулирование этого вопроса будет достигнуто в возможно короткий срок<sup>1</sup>,

*напоминая* далее, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 755 (VIII) от 9 декабря 1953 г. рекомендовала заинтересованным правительствам приложить более энергичные усилия к достижению окончательного правильного, справедливого и дружественного разрешения этого вопроса,

*отмечая* сделанное на четырнадцатой сессии Совета<sup>2</sup> управляющей властью указанной подопечной территории заявление о дальнейшем развитии переговоров, а именно о том, что итальянское правительство в июне 1953 года вновь представило правительству Эфиопии свое предложение о том, чтобы были назначены две делегации, которые вступили бы в

<sup>1</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, восьмая сессия, Дополнение № 4, стр. 44.

<sup>2</sup> См. Официальные отчеты Совета по Опеке, четырнадцатая сессия, 528-е заседание.

переговоры, что правительство Эфиопии предложило, чтобы каждое из упомянутых правительств назначило двух экспертов, первой задачей которых было бы собирание основных данных и установление принципов, которым надлежит следовать в дальнейших стадиях переговоров, что итальянское правительство приняло это предложение и что оно ожидает теперь дальнейших шагов со стороны правительства Эфиопии;

*отмечая* информацию, представленную Ассамблее на ее четырнадцатой сессии управляющей властью в ее докладе об управлении территорией<sup>3</sup>, а также заявления как представителя Колумбии в Консультативном совете Организации Объединенных Наций, так и заместителей председателя Территориального совета Сомали<sup>4</sup>, выступавших в качестве подателей петиции<sup>5</sup>, о том, что, если вопрос о границе не будет урегулирован, будет длиться серьезное положение и, в частности, будут ухудшаться экономические и социальные условия в пограничном районе и будет существовать угроза нарушения законности и порядка,

1. *постановляет* обратить внимание Генеральной Ассамблеи на заключение Совета по Опеке о том, что вопрос об установлении границы является чрезвычайно срочным вопросом как ввиду приближения срока предоставления указанной подопечной территории независимости, так и ввиду затруднений политического, экономического и социального характера, не прекращающихся в районе, прилегающем к теперешней временной границе;

2. *предлагает* Генеральному Секретарю обратиться к итальянскому правительству и правительству Эфиопии с просьбой сообщить все надлежащие сведения относительно хода непосредственных переговоров между обоими правительствами для представления этих сведений Генеральной Ассамблее на ее девятой очередной сессии;

3. *поручает* Консультативному совету представить Генеральному Секретарю в течение того же периода времени информацию, которую он сможет получить при выполнении им своих нормальных функций, относительно существующего в настоящее время в пограничном районе положения;

4. *предлагает* Генеральному Секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее девятой очередной сессии, в свете полученных таким образом сведений, доклад об успехах, достигнутых в ходе переговоров, предпринятых в соответствии с резолюцией 392 (V), а также о положении в районе, прилегающем к временной границе.

*549-е заседание, 6 июля 1954 года*

**1001 (XIV).** Финансирование планов экономического развития подопечной территории Сомали под итальянским управлением

*Совет по Опеке,*

*принимая во внимание* заявления управляющей власти в Сомали относительно необходимости зару-

<sup>3</sup> См. доклад правительства Италии об управлении подопечной территорией Сомали за 1953 год, представленный Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. Министерство иностранных дел, Рим, 1954 г.

<sup>4</sup> См. Официальные отчеты Совета по Опеке, четырнадцатая сессия, 528-е заседание.

<sup>5</sup> Там же, 530-е заседание.